



В.С. Рябов, А.Е. Сериков

## ВИННИ-ПУХ И ГРАММАТИКА АНГЛИЙСКОГО ПОВЕДЕНИЯ

(Самарский университет государственного управления «Международный институт рынка», Самарский университет)

**Аннотация:** Антрополог К. Фокс описала около 250 неявных правил типичного поведения англичан. На основе предположения, что эти правила английской грамматики поведения можно проиллюстрировать примерами из художественной литературы, такие примеры для некоторых правил были найдены в «Винни-Пухе» А. Милна. Эти примеры дополнительно подтверждают идею о возможности обратного-инженерного выявления поведенческих правил на основе анализа художественных повествований.

**Ключевые слова:** поведение человека, грамматика поведения, грамматика культуры, анализ текста.

## EXAMPLES OF IMPLICIT BEHAVIORAL RULES FOUND IN "WINNIE-THE-POOH" BY A. MILNE

**Abstract:** English anthropologist K. Fox described implicit rules of typical behavior of the English. Assuming that these rules can be illustrated by examples from fiction, we looked for them in "Winnie-the-Pooh" by A. Milne. The examples justifies an idea that reverse engineering procedures of text analysis could be possible in order to reveal behavioral rules from fiction narratives.

**Keywords:** human behavior, behavioral grammar, cultural grammar, text analysis.

Типичное и нетипичное в поведении соотносится с имплицитными правилами, которые в совокупности можно назвать *грамматикой поведения*. Если в этой совокупности правил выделить те, которые специфичны для культуры (в отличие, например, от биологических предрасположенностей), то их можно назвать *грамматикой культуры*. Относительно недавний и довольно успешный пример реализации такого подхода в антропологии – это книга Кейт Фокс «Наблюдая за англичанами» (1-е издание вышло в 2004 г., 2-е дополненное издание – в 2014 г.) [3]. Фокс описала около 250 правил английского поведения (английской культуры). Но так как это обобщенные правила, возникает вопрос о том, какие конкретные примеры можно им сопоставить и нельзя ли извлечь эти примеры из художественной литературы.

В частности, сама Фокс использует слово «Eeuropeaness», производное от имени Ослика Иа-Иа (Eeurope) из сказки Александра Милна «Винни-Пух» для того, чтобы обозначить одну из ключевых типичных черт английского характера, которая в русском издании книги Фокс расшифровывается как «*пессимизм*»: «В нашем представлении природа вещей такова, что ничто никогда не идет как по маслу, всегда что-то случается, и мы испытываем извращенное



удовлетворение, когда видим, что наши мрачные пророчества сбылись» [2]. Для лучшего понимания этой английской черты приведем пример высказывания Иа-Иа, узнавшего, что он потерял свой хвост: «Это вполне естественно, — грустно сказал Иа-Иа. — Теперь всё понятно. Удивляться не приходится» [1].

Отталкиваясь от данного факта, мы решили поискать в «Винни-Пухе» наглядные образы других описываемых Фокс характеристик англичан и правил английского поведения. Ниже приводятся некоторые из найденных нами примеров.

Первая из историй про Винни-Пуха начинается с того, что он «жил в лесу один-одинёшенек, под именем Сандерс» и это значило, что «на дощечке над дверью было золотыми буквами написано "Мистер Сандерс", а он под ней жил» [1]. Но дальше никто и никогда не называет медвежонка таким именем. Что здесь скрыто помимо юмора, основанного на игре слов? Фокс пишет *о правиле «крепостного рва с подъемным мостом»*, согласно которому англичане не любят облегчать посторонним поиск их дома и поэтому «номера домов или их названия обычно так же хорошо замаскированы, как и названия улиц <...> Номера наших домов в лучшем случае едва заметны, в худшем — полностью скрыты плющом, а то и вовсе не обозначены, очевидно, на том основании, что номер нашего дома, как мы считаем, можно вычислить по номерам соседних домов. <...> Почему не вывести большими цифрами или буквами номер или название дома на входной двери или опоре ворот? Ну, <...> это было бы несколько странно, слишком броско, вызывающе, это привлекло бы внимание» [2]. В соответствии с этим правилом, рядом с домом Пятачка на столбе прибита поломанная доска с надписью «Посторонним В.», про которую Пятачок говорит, что это имя его бабушки.

В первой истории про Винни-Пуха мы также видим прекрасный пример применения им *«правила преуменьшения»*, согласно которому англичане никогда не говорят то, что имеют в виду, напрямую. Они всегда недоговаривают, это такой сплав английской вежливости и английского юмора. Кристофер Робин стреляет из ружья в шарик, но попадает в Винни-Пуха. «Ой-ой-ой! — вскрикнул Винни-Пух. — Разве я не попал? — спросил Кристофер Робин. — Нет, чтобы совсем не попал, — сказал Пух, — но только не попал в шарик!» [1].

«Правило преуменьшения», согласно Фокс, является одним из двух правил английской иронии. Другим правилом иронии является *«правило самоуничижения»*. В соответствии с этим правилом, Винни-Пух знает про себя, что он поэт и первооткрыватель, но вслух всячески подчеркивает свою глупость. Так, в третьей истории он говорит Кристоферу Робину: «Я даже не знал, что я такой глупый простофиля! <...> Я самый бестолковый медвежонок на свете!», в следующей истории заявляет Сове: «Ты не забывай, что у меня в голове опилки и длинные слова меня только огорчают» [1].

Еще один очевидный пример связан с «правилом долгого прощания». Когда Винни-Пух пришёл в гости к Кролику, съел всё угощение и начал собираться домой, история развивается в соответствии с данным правилом. При этом Кролик следует правилу неукоснительно, а медвежонок его нарушает (потому



что всегда голоден): «По правде говоря, — сказал Кролик, — я сам собирался пойти погулять. — А-а, ну хорошо, тогда и я пойду. Всего хорошего. — Ну, всего хорошего, если ты больше ничего не хочешь. — А разве ещё что-нибудь есть? — с надеждой спросил Пух, снова оживляясь» [1].

Можно было бы привести и другие примеры того, как обобщенные правила грамматики поведения реализуются в поведении персонажей художественных произведений. Наличие таких примеров является одним из аргументов в пользу того, что анализ художественных повествований можно использовать для лучшего понимания поведения. Если существует соответствие между антропологическими описаниями правил, с одной стороны, и эпизодами художественных текстов, с другой, значит, в принципе должны быть возможны методы обратно-инженерной реконструкции правил на основе художественных текстов.

### Литература

1. Милн А., Заходер Б. Винни-Пух. М.: Самовар, 2000. URL: <https://www.libfox.ru/104214-aleksandr-miln-vinni-puh.html#book> (Дата обращения 14.12.2021).
2. Фокс К. Наблюдая за англичанами. Скрытые правила поведения. М.: Рипол Классик, 2008. URL: [https://royallib.com/read/foks\\_keyt/nablyudaya\\_za\\_anglichanami\\_skritie\\_pravila\\_povedeniya.html#0](https://royallib.com/read/foks_keyt/nablyudaya_za_anglichanami_skritie_pravila_povedeniya.html#0) (Дата обращения 14.12.2021).
3. Fox K. Watching the English: The Hidden Rules of English Behaviour (2nd ed.). London: Hodder, 2014.
4. Milne A. A. Winnie-the-Pooh. New York: Puffin Books, 2005.

А.П. Слащинуна

## СОЗДАНИЕ МЕТАВСЕЛЕННОЙ КАК ОТРАЖЕНИЕ ОРИЕНТАЦИИ НА ПОСТМАТЕРИАЛЬНЫЕ ЦЕННОСТИ

(Самарский университет)

Распространение технологии мобильного интернета изменило жизнь людей XXI века, разделив их жизнь на online и offline, в которой online жизнь с каждым днем начинает иметь все большее значение. Развитие дистанционных технологий не только позволило нам работать, учиться и общаться удаленно, но и заставило нас пересмотреть свое отношение к труду, развлечениям и тем средствам, которые мы при этом используем.

Если XX век характеризуется трансформацией общественных отношений от индустриального общества к «обществу потребления», описанного французским философом Ж. Бодрийяром [1], то XXI характеризуется движением к постматериальным ценностям, описанным американским социологом Р. Ин-